★各埠辦學者注意！

編印僑童教科書將出版！

所印無多定購從早

本印務部鑒于國內教科書不適用于僑界青年，故特依照僑生年中上課之時間。將公民，常識，國語等書合編壹本。現印初學及一，二，三，四，五年班等六册。每册足以應用壹年。取材注重祖國固有之道德。文言白話兼有。誠爲適合僑界子弟之良本也。(初學及一、二年班每册三毛。第三、四、五每册三毛五外埠郵費購者自備)本報印務部謹啟

▲東莞李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏效　每盒銀式圓

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗壹敢跨大官

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

神效驅風濕壯筋活絡茶每包壹元　跌打舊瘀復發即愈散　每料四元

遠年風濕骨痛驅風濕散每料四元　遠年爛脚拔毒生肌埋口散每料五圓

實驗驅除百毒清血毒丸每樽四圓　立愈腎核腫脹消腫止痛茶每包壹元

珠黃八寶搜毒丸　每樽四元　本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄

●●●代理處　金利源　元發華棧　廣萬生

諸君來函購藥請由C.O.D.信照四一四號之住址付來如函內有柯打紙或銀幣請買担保信寄來爲信重起見尚希留意

●本醫生醫務所遷往雲哥華旅館六號房乃係哥林比街敎國公債會對面門牌四壹四號是也

●通訊處　414 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌良醫聖藥

LEE FOOK

搽此藥膏確係勝過拜靈神

弟患皮膚症週身起粒赤紅色如虫行蟻咬痕癢不堪經有數月之久屢延中西醫調理用盡中西各藥俱皆罔效弟前日來埠再次訪醫調理同一位宗兄弟在西餐館飲茶他問及弟之賤體皮膚症如何狀況弟所說調理經過之苦衷得座在傍邊一位不識姓名之友人所聞蒙他介紹弟往李福先生處調理據先生所云弟之症係壹種皮膚血毒症要服清血毒丸消除臟腑之血毒外搽皮膚百病藥膏裏攻外應方能快捷痊愈弟依先生之法調理服清血毒丸並將藥膏連搽六日內果然藥到病除弟深感先生再造之恩愧無以報謹誌數言俾有同病者知所津問焉　恩邑何浩燕恭頌

▲恭頌良醫聖藥

啟者弟之脚部患皮膚濕毒症痕癢不堪經有五六年之久屢延中西醫調理用盡中西藥品俱皆罔效弟閱大漢公報偶見李福先生之廣告登載有秘製皮膚百病藥膏如此效驗弟即買一盒試驗將此藥膏搽後確能立即止癢繼續再購數盒連搽六七日內果然藥到病除弟得先生此藥調理賤體皮膚症奏效神速深信此藥療治皮膚症眞係快過拜靈神之不謬也弟深感先生之大德愧無以報謹誌數言以彰仁術　旅雲埠恩邑岑勻達恭頌

惡頓幼嫩煙絲。係用最優良之烟草混合而製成者。請用以自捲烟仔。包令爾更悅意。事因烟質特別純和而芬香。其味又異常爽快也。

▲祖國新聞▼

◎浙贛各縣

克復多賴游擊

重慶電訊　我軍當局　八月廿四日發出宣言稱　贛北我軍　又克復餘干縣　殘敵不支　倉惶渡鄱陽湖向南昌潰退　又浙西我軍　今則直撲衢縣城下　查日寇自開始進犯浙贛鐵路後　幾佔全綫　祇有廿二英里之鐵路　仍在我軍保守下　經我軍數禮拜來之反攻　克復一百卅五英里之路綫　先後克復十一處失地　計有橫峯　弋陽　貴溪　鷹潭　廣豐　上饒　餘干　臨川　玉山　及江山諸縣　此外　又克復浙省沿岸之溫州　我軍當局又稱　浙贛兩省我軍　克復各處　多賴游擊隊之力　游擊隊在敵人後方　截斷交通綫　使敵人斷絕粮械之來源　敵人無粮械　兼受游擊隊之日夜騷擾　疲於應戰　被我軍殺敗　狼狽潰退

中央軍委會發出消息稱　贛中我軍廿二晚克復臨川縣　此爲日寇在贛省第二個重要根據地　除南昌縣外　推臨川爲最重要　該縣被我軍包圍　已有三禮拜　得美國空軍之援助　頻炸城內日賊要点　破壞敵軍机關　使敵無法抵禦　我軍乘勝擁進　遂克復此城　敵軍遭此大損失後　近兩月來犯贛之勝利　弄至前功盡歸烏有云

◎浙贛鐵路

我軍着着勝利

重慶電訊　中央社報告　浙贛戰區我軍　自於最近先後收復廣豐　上饒　橫峯　弋陽　及貴溪五大要点　隨以戰勝之威　趕緊分東西兩面追擊敗逃中之敵人　槍彈所及　無所阻擋　至八月貳十二日　東路軍收復玉山　西路軍收復鷹潭　而敵人敗逃之勢　猶見有加無止　於是我軍再行窮追　二十三日　又將浙西之江山　與贛北之黃金埠奪回　我軍所控制浙贛鐵路綫之路段　已逾一百一拾里以上　現時東入浙西之我軍　仍分五路　續向敗逃於江山之殘敵追趕　前鋒與衢縣之重要航空場　相距已不滿二十里　查衢縣航空場　爲美駐華飛機隊主要根據地之壹　亦爲敵軍此次侵襲浙贛之最大目標　從現時戰事形勢之好轉以觀　不久當可將之收回　(未完)

★　★　★

專醫風濕骨痛跌打刀傷

風濕聖藥每料五元　跌打靈藥每料五元　寄費在內

JIN WAH SING　班中梁少初啟

102½ E. Pender St. Vancouver, B.C.

雲埠匹明眼鏡店

眼須要保護。驗眼配鏡。担保工作妥當。

Pitman Optical House
605 W. Hastings St.

加腦廣裕隆記利云埠

Kwong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

雜貨藥材

膏丹丸散

發客

◎電話 PA. 5652

榮榮公司啟事

本店崗製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原舖窄狹。特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業。男女僑胞。倘希源源賜顧爲荷。

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone HAST. 3041

▲中醫趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫　不用刀割　限日痊愈

Rooms Sun Ah
568½ Yates Victoria, B. C.

雲哥華東亞旅館

TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

片打街

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽嚨溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修識　余毓琚　全啟

加拿大金利源興記

雲高華

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

五香鳳尾魚　張廣源鯪魚　瑞芳泰鯪魚　大陸蘇鯪魚　大號冬青碗　大號白尖匙　大號滋味素　三號滋味素　二號滋味素　四號滋味素

來貨大宗　價錢特平

▲▲域雲兩埠台山總分會館籌救邑內米荒及難僑勸捐處通告

爲通告事昨七月五日本總會館召開全體邑僑大會與雲埠分會館代表聯席會議商討籌救邑內米荒事宜當經決議成立「域雲兩埠台山總分會館籌救邑內米荒及難僑勸捐處」發簿向全加各埠台僑籌捐善款每一台僑額捐坎金弍元多捐益善如捐國幣每百元收坎金七元捐國幣五百元者將捐款善長仁翁芳名里居呈請縣政府給予獎勵捐國幣五百元以上至壹千元者呈請特獎所有全加捐款收條由台山總會館掣發及保管欵項捐款結束時雲埠分會館派員與總會館開聯席會議及協同滙款籌得之欵掃數滙回國府財部撥交本邑縣政府救濟經飛函縣政府請將各區人口多寡及米荒情形詳明報告俾籌捐處酌量分別支配賑款及函請台山縣商會派員協同縣政府賑濟捐款日期由八月十四日起至十月卅日止截結束滙款後刊印證信錄分寄各地台僑閱覽以昭大信等議在案仰我邑僑依照限額捐款及努力輸將共襄善舉爲要、

右通告全坎各埠台僑

本籌捐處規定國幣捐款每百收坎幣七元請邑僑勿誤會因數目多少將來掃數滙回救濟故也

如埠小未有捐簿寄到之邑僑請直接將款照下列台山會館地址寄來無誤

館會總山台埠域
Hoy Sun Ning Yung Ben. Ass'n
P.O. Box 1153 Victoria, B.C.

館會山台埠雲
Hoy Sun Ning Yung Ben. Ass'n
108 Pender St. E. Vancouver, B.C.

中華民國三十一年　八月廿一日

▲危機四伏幸出重圍

弟于五月間初由脚眼腫漸上于膝及陰囊入腹而至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最見效快者內服脚腫丸外搽脚腫水連付四次幸得藥到病除各腫已消心痛亦愈操作如恒不料禍不單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節腫硬痛到乎吔吔之嗟行不得也哥哥之嘆又要求曹先生出化寶止其痛消其腫用葯如拈刺同憶兩塲大病幸賴曹先生挽救殘軀無以爲報僅繕數言登諸報端以銘謝悃

胡持榮恭頌

W. V. Ting, Rt. 2 Savannah Rd. Augusta, Ga.

▲幾乎餓死

弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不言不食已越星期徒用西法難愈絲毫內子親戚十分担憂于是車曹統新先生賁舍診治先用藥薰開其閉隨漸施藥帶出其濕內服湯劑數日便妥回念此次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此恩此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱

中山梁穀甲

719 20th St. Los Angeles, Calif. U.S.A.

西洲旅館

AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

加拿大雲哥華

本旅館敝在雲哥華埠適中地点久象僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水嚨·溫泉浴室·近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962　門牌片叩

街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

▲域埠市姊愼旅館新張廣告

本旅館設在域埠山巴崙街門牌五百零一號與華埠相近地方雅潔冷熱水常便招待慇懃僑胞光顧特別歡迎

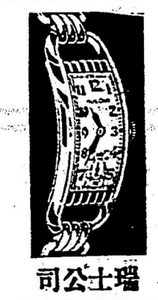
STATION HOTEL
501 Cormorant St.
Victoria, B. C.

本館主人啓

廣珍金器鐘鏢

KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
PAcific 5816

本號常備各款中·西·新穎首飾



瑞士公司

最近又辦到大帮一九四二年各著名公司新款手鏢、袋鏢、如布路華俞利陣瑞士等公司出品價錢相宜兼賣栢加和打文墨水筆郎神火柴偈每只由四元半起十五石白色每只由九元半·黃金色由拾二元半十五石黃金色每只十三元九五·有盒裝載·送禮最適宜

曹統新藥行

C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.

羅省總行通訊地址

方書贈閱函索便寄

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科肺癆咳血跌打癱疽瘋癲痔漏爛脚奇難雜症

◎補腦養心丹　四兩庄五元
恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀　睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康强

◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊

◎鹿羓耳聾丸　四兩庄五元
腎虛膜破耳聾鳴　購服斯丸功效靈

◎牛黃消核丸　每罇二元
鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除

◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功

◎消粒解毒丸　二兩二元五
遍身粒毒蟻癬癩　服食此丸收效快

◎皮膚止癢水　每罇二元二五
皮膚痕癢皺難忍　頻搽此水奏奇功

◎立效扯氣水　每樽二元
喘嗽咳嗽氣難舒　服此當然病可除

◎鴉標萬安油　每打四元
霎時暈仆濕油救　搽食兼施便立甦

◎立即止痛片　每打二元
果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛